

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Gandhathūpiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

Gandhathūpiya¹ Chapter, the Thirty-Fourth

[331. Gandhathūpiya²]

I gave a scented stupa for
Siddhattha [Buddha], Blessed One,
enveloped by jasmine flowers
as befitted the Sambuddha.³ (1) [2931]

The Sambuddha, the World's Leader,
was like a costly thing of gold,
bright like a blue water lily,⁴
blazing up like a fire-altar. (2) [2932]

My heart was pleased [by] having seen
the Chief of Monks [who was] seated,
Honored by the monks' Assembly,
like an excellent tiger-bull,
like a lion of good breeding,
[and] pressing my hands together,
having worshipped the Teacher's feet,
I departed facing the north. (3-4) [2933-2934]

In the ninety-four aeons since
I gave those [good] scents at that time,
I've come to know no bad rebirth:
the fruit of doing scent-pūjā. (5) [2935]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (6) [2936]

Thus indeed Venerable Gandhathūpiya Thera spoke these verses.

The legend of Gandhathūpiya Thera is finished.

¹PTS reads *Gandhodaka*^o despite its being atypically not the name of the first *apadāna* in the chapter. Especially given the doubt about the PTS mss. transmission of this part of the text (see below), I am inclined to follow BJTS in this instance, too, supplying the expected chapter name.

²"Scented-Stupa-er." Cf. #95, with which there has obviously been some conflation, it being nearly identical.

³lit., "the Buddha"

⁴*indīvara*, *Cassia fistula*